

СТРОЙПЛОЩАДКА

## Начали отгрузку

Второй трубный цех дивизиона нефтегазопроводных труб отгрузил потребителю первую партию труб, выпущенных на новом стане 40-133

рофильные трубы 100×100 мм и 60×60 мм общим объемом более 100 т ТЭСЦ-2 отгрузил заказчику в конце марта. Об этом «ВМ» сообщил начальник цеха Сергей Скачков.

Напомним, первую опытную партию труб диаметром 127 мм с толщиной стенки 4 мм из стали марки СТ20 производства Литейно-прокатного комплекса на новом стане 40-133 во втором цехе выпустили в конце января. Стан предназначен для производства водогазопроводных и конструкционных труб диаметром от 40 до 133 мм, а также профильных труб размером до 100×100 мм. Поставшиком основного технологического оборудования линии выступили итальянские компании OLIMPIA 80, Gimeco и GTC.

По словам С. Скачкова, в данный момент на новом стане продолжается освоение выпуска полного спектра трубного сортамента. В частности, на апрель намечено производство труб диаметром 89 и 114 мм. К маю планируется освоить треть от всего спектра труб, который способен выпускать стан.

Тем временем на площадках, предназначенных для двух остальных станов ТЭСА 21-89 и ТЭСА 12,7-60, началась заливка фундаментов под новое оборудование. Первую трубу на линии 12,7-60 планируется выпустить в июле текуще-





Полностью новое оборудование в ТЭСЦ-2 должны ввести в эксплуатацию к концу года

го года, а на линии 21-89 — в сентябре. Как сообщалось ранее, завершить реконструкцию ТЭСЦ-2 с заменой ныне действующих станов тремя новыми высокоавтоматизированными дивизион нефтегазопроводных труб планирует к четвертому кварталу текушего года. Ввод полного комплекса нового оборудования в промышленную эксплуатацию ожидается до конца 2014 года. Модернизация позволит увеличить мощность производства цеха до 290 тыс. т труб в год, расширить сортамент выпускаемой продукции и повысить производительность цеха.

Станислав Залуговский

Traduzione dell'articolo pubblicato sulla rivista settimanale della fabbrica di Vyksa "Metallurgo di Vyksa" del 04/04/2014:

## "SONO INIZIATE LE CONSEGNE"

Il secondo reparto di produzione di tubi saldati del settore di tubi di gas e petrolio ha consegnato il primo lotto di tubi prodotti sulla linea 40-133

I tubi sagomati 100x100 mm e 60x60 mm in una quantità totale di 100 t sono stati consegnati al cliente alla fine di Marzo. Tale notizia è stata fornita alla "MV" dal responsabile officina Sergey Skachkov.

Vi ricordiamo, che il primo lotto di prova di tubi OD 127 mm con lo spessore parete di 4 mm, in acciaio CT20 è stato prodotto sulla linea 40-133 alla fine di gennaio 2104. La linea è destinata alla produzione di tubi per acquedotti, gasdotti e da costruzione con i diametri da 40 a 133 mm e di tubi quadri e rettangolari fino a 100x100 mm. I fornitori degli impianti principali tecnologici della linea sono i costruttori italiani OLIMPIA 80, GIMECO e GTC.

Secondo Sergey Skachkov, attualmente, sulla nuovo linea, stanno introducendo la gamma completa delle dimensioni di tubi. Dall'inizio di aprile si sta pianificando la produzione di tubi con OD 89 e 114 mm. Entro fine maggio siamo intenzionati ad introdurre un terzo della gamma dimensionale di tubi che possono essere prodotti sulla linea.

Contemporaneamente, negli spazi dedicati all'installazione di altre due linee 21-89 mm e 12,7-60 mm, sono cominciati i lavori delle fondazioni per i nuovi impianti. La produzione del primo tubo sulla linea 12,7-60 mm è stata pianificata per il mese di luglio dell'anno in corso e sulla linea 21-89 mm per il mese di settembre.

Come già comunicato in precedenza, la ricostruzione totale dell'Officina di Produzione Tubi Saldati -2, che comprende la sostituzione di tre vecchie linee con nuove linee, deve essere completata entro il quarto trimestre dell'anno corrente. La messa in funzione di tutto il nuovo complesso degli impianti deve essere effettuata entro fine anno 2014. Tale modernizzazione ci permetterà di aumentare la capacità produttiva fino a 290 ton di tubi all'anno, ampliare la gamma dimensionale del prodotto finito ed elevare la produttività dell'officina."